



VASÁRNAP

EGYHÁZTÁRSADALMI KÉPES CSALÁDI LAP.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
TÓTHFALUSI JÓZSEF,
ev. ref. lelkész.
TÁRS SZERKESZTŐ:
PAÁL GUSZTÁV,
ev. ref. koll. tanár.

KIADJA:
Az Erdélyi Ref. Egyházkerület
„Egyházi Ertekezlete“

Megjelenik:
minden vasárnap.
ELŐFIZETÉSI AR:
Egy évre . 4 kor. Negyedévre 1 kor
Fél évre . 2 kor. Egy szám ára 10 fill

Jövel Uram Jézus!

(Jelenések : 2. 20.)

A pathmosi látnok, a tanítvány, a kit Jézus szeret vala, s ki a Mester keblén nyugtatá fejét: János, a szeretet apostola, a szigeten, hova Domicianus, római császár száműzte, látásokat lát. Lélekben elragadtatik s látja a mennybe távozott Urát s hallja szavát, üzenetét a kisázsiai keresztyén gyülekezethez. A Lélek megjelent neki sokat a tulvilági dolgokból. Ott jár hívő, ihletett lelke elragadtatásban egy magasabb, a legmagasabb Sfárában, hallja, látja azt, a mi hitetlen fülnek hallhatatlan, hitetlen szemnek láthatatlan s végül boldogan kiált fel: Amen, az az úgy van (a mint te mondád) *Jövel Uram Jézus!*

Advent van. A Krisztus eljövételéhez, születésének emlékűnnepékez készülünk. Nem az eljövendő, de a már *eljött* Megváltó születése emlékűnnepéhez. A Krisztus eljött az idők teljességében 2000 évvel ezelőtt, tanított, szertejárt, gyógyított, vakok szemeit megnyitotta némák ajkait beszédessé tette, halottakat támasztott, gunyoltatott, leköpdösték, töviskoszorúval megkoronázták, a kereszt terhe alatt leroskadt, keresztre feszítették, meghalt, sziklasírba eltemetett, feltámadott, felment a menyekbe és mind ezeket Te éretted kedves olvasó és én érettem is.

Ne várjátok tehát, hogy még egyszer szülessen meg Betlehemben, de várjátok, hogy szülessen meg a Krisztus minden szívben. Ezt jelenti a keresztyén advent s karácsony ünnepe.

Ilyen értelemben kell, hogy advent legyen az idő, jöjjön el, szüntesse meg minden percben az epedő, sóvárgó, hívő nyomoruságát, bűnei terhét hordozni nem tudó szívekben, lelkekben a Krisztus.

Hazánkban mit értenek a karácson *ünnepelés* alatt? Egy kedves alkalmat arra, hogy a családok összejöjjenek nagy messziségből is, az ismerősök felkeressék egymást s világi, sokszor haszontalan sőt bűnös örömeik között töltsék el a karácson estét mulatva, kártyázva, dorbézolva, danolva, borozva. A karácson ünnepe nem erre való. Ez a szó karácson az olasz szóból származik. Carnaggio, a mi azt teszi: megtestesülés, testet öltés. Az Ige testté lön (Ján. 1: 14) az Isten leszállott a földre, emberi testbe öltözött egykor, akkor az első karácson ünnepén Betlehemben. Azóta évenként eljő karácson ünnepe a ker. világban, de egyedül azért, hogy a lelkekben e világon mindenütt szülessen meg az Úr!

Mégszületett-e a te szivedben a Megváltó? Azaz átadtad-e magadat bűneiddel, terheddel, mindeneddel együtt az Úrnak? Ha nem úgy

nagyom kérlek add át most e boldog adventi napokban. Ha eddig csak világi ünneplés, öröm alkalom volt rád nézve a karácson, legyen most az igazi, soha el nem muló öröm ünnepe: *a te lelkedben* a Krisztus megszületésének ünnepe. Ehhez készülj az adventi napokban. Ne csak körülötted lásd a bünt, nyomort és hitelenséget, de lásd meg magadban is. Imádkozz a Lélekhez, hogy fedje fel undok bűneidet, azokat, miket magad is látsz magadban s azokat, miket bűnöknek sem tartasz, oly kicsinyeknek nézel, de amelyek mégis egyenkint is alkalmasak arra, hogy téged az Úrtól elválasszanak s akadályai annak, hogy boldog s igazán örvendező, békés lélek légy. S ha látod, hogy amily igen messze van a föld az égtől, oly messze vagy te bűneid miatt az Úrtól, kérd a lelket, hogy alázzon meg, keltsen háborgást, nyugtalanságot szivedben s ragadjon meg vergődéseidben s vezessen el az Úrhoz, aki megragadt téged is, mint a tengeren már-már elmerülő Pétert s boldoggá tesz, mert ha látja szived alázatosságát, lelked türelmét, fájdalmas könnyeid, szégyened, bánatodat bűneid felett, akkor jó, úgy van, jó megtisztítja vérével szivedet, a mi most úr lelked felett a sátánt kiüzi minden seregivel együtt szivedből s oda beköltözik Ő, abba az Ő vérével egészen tiszta, Ő utána sóvárgó szivbe, s akkor te boldog, túlradóan boldog leszel, örvendező, békés és megelégedett lélek; van célja, tartalma életednek s a te lelkednek az ilyen advent után lesz, van karácsona! Oh legyen is! Jövel Úram Jézus mindannak szivébe, kik olvassák e sorokat! Ha te é szavakat megveted, tudd meg, én imádkozom éretted s hiszem, tudom, hogy meghallgat az Úr! Jövel azért Uram, Jézus!

Jövel s fogadd el a megfeszítettet.
Oh, jövel és hidd: Ő meg ment tégedet.
Bocsánatot, békét Ő ad egyedül,
Annak, ki a bűnből Hozzá menekül.

Jövel, lásd a Jézus régen vár reád,
Oh, nézd a Megváltó szabadságot ad,
Bocsánatot, békét Ő ad egyedül,
Annak, ki a bűnből Hozzá menekül.

Benkő Victor.

Oh gyors időnek.

*Oh gyors időnek rohanó folyója,
Piciny sajkánkon vitetünk veled;
Örömeinket habod elsodorja,
Mint a beléd szórt rózsalevelet.
Sziklák között vezet sokszor folyásod:
Gondok sziklái közt mi életünk,
Mig mély sirunkat egyszer csak megásod,
Hol örömet, bűt, mindent feledünk.*

*Am hadd boruljon búra és örömré,
Csendes felejtés, a te szemfedőd!
Szív dobbanása, állj meg mindörökre,
Ne tudd még azt se, hogy voltál előbb!
A küzdelemnél jobb az enyhe béke,
A születés napjánál a halál;
Fáradt utasnak édes menedéke,
Képed előttem mosolyogva áll.*

*Csak egyet kérek én halál te tőled,
Csak egyet kérek tőled, Istenem,
Hogy siri álmaimba is beszőjéd,
Mi Vesztatűz volt árnyék életemben!
Lomb-hervadásban és virág-nyílásban
Dalt halljak rólad, égő szeretet,
S a négy folyónál boldogulni lássam,
S szabadnak, oh hon, a te népedet!*

Sántha Károly.

Egy évi munkája a szeretetnek.

Felolvasatott a brassói m prot jótékony nőegylet 1907. nov. 27-én tartott közgyűlésén.

Mélyen tisztelt Közgyűlés!

A jótékony egyletek, ha céltudatos a munkásságuk, nagy hivatást töltenek be az emberi társadalomban. Ugyanis, az emberiség nyüzsgő, tolongó forgatagába, — a hol sokrészből az észszerűség és ebből folyólag az önzés viszi a vezérlő szerepet, — beoltják a szeretet és jótékonyosság lelkét, a felsegélés a könnyű-áldásos munkája által. És a midőn így a jólét áldásait közelebb hozzák a nyomor hajlékaihoz és az ezekben lakó szenvedő felebarátokhoz, Krisztusunk munkáját veszik fel, ezáltal pedig Isten országának lesznek munkásaivá e földön.

Mivel ilyen magas hivatásuk van jótékony egyleteinknek, éppen ezért azoknak szervi összeköttetésben kell álljanak egyházainkkal . . . Maga az egyházi élet is a hívek lelki közösségének megnyilatkozása. a lelki közösségnek pedig törvénye a szeretet, a szeretetnek gyümölcse a jó cselekedet. Jótékony egyleteink, tehát

a hitélet erejéből kell, hogy merítsék életük forrását, csak akkor áll elé működésükben az az apostoli magasabb szempont, hogy egyetlen tagja sem keresi a maga hasznát, dicsőségét, hanem a tiszta szive szerint cselekszik jót az ő szenvedő embertestivéreiért, a jó isten dicsőségére.

A mi nőegyletünket, a kezdet kezdetétől e Krisztusi lélek vezérelte, ezért maradt végig hű az egyházhoz, melynek kebeléből fakadt és ezért nem engedett tért soha soraiban, az emberi hivalgásból támadó látszatszerűség káprázatosságainak. Komoly munka, szerénység és önbizalom ez volt jelszava egyeletünknek mindig és ennek köszönhetjük, hogy néha bár felettébb tusakodva, mindezideig megtartattunk és az izmosodás e szép határáig megsegített minket Istennek gondviselő kegyelme.

A midőn a gondviselés kegyelme felett így elmereng lelkünk, feltáru előttünk a múlt képe és azoknak kedves alakja, kik már nincsenek sorainkban. És a midőn megtelik hálával lelkünk a gondviselés Ura iránt, ki megsegített minket abban, hogy a jó cselekedetben megszakítás nélkül gyakorolhattuk magunkat, egyben szeretettel emlékezünk a mi eltávozott munkatársainkra is, kik mig velünk valának, egyikek voltak: a munkában és az atyafiságos érzésben,

Most pedig rendes szokásunkhoz képest vizsgáljuk meg e közgyűlésünkön, egy évi munkálkodásunk eredményét, hogy így felállítva magunk előtt a mérleget lássuk belőle, miként állhatunk meg, egyeletünknek jelenleg működő tagjai. lelkiismeretünk ítélőszéke előtt.

Nőegyletünk e jelen működési évben tartott 6 választmányi gyűlést és 2 közgyűlést. Ezen kívül 15 értekezletet és az estélyek előkészítésére 12 munkaórát.

Rendezett két estélyt. Egyet múlt év október hó közepén, melynek 100 korona volt a tiszta jövedelme, de emellett estélyünk kiváló műsorával közönségünk elismerését is nagymértékben kiérdemelte. Második estélyünk ez év február havának 9-én volt. Ez alkalommal fényes virágbazárt rendezett nőegyletünk, a melyen társadalmunk színe-java vett részt. A terembe elhelyezett különböző sátrakat nőegyletünk választmányának tagjai, a maguk által házilag készített krizantém díszbe öltöztették, úgy, hogy a terem szőnyeg és más díszítéseivel együtt, a szemlélőre tündéri látvány benyomását tette. E szép estély tiszta jövedelme, több mint 500 korona tiszta hasznót hozott egyeletünknek. A siker mindenesetre az elnökség és a választmány fáradságot nem ismerő odaadásának köszönhető.

Az egyelet belső életében, igen örvendetes esemény számba ment, hogy a már közel egy év óta megüresedett elnöki székre sikerült elnökségünknek megnyernie gróf Mikes Zsigmondné öméltségét. Múlt év november hó 28-án tartott közgyűlésünk avatta be öméltségét elnöki állásába és azóta, az ő bölcs veze-

tése mellett munkálkodunk a nekünk kijelölt szép mezőn.

Ugyancsak a múlt évben Gencsy Istvánné gazdánk mellé, társgazdának Abrahám Istvánné ömagyságát, Végh János titkár mellé, s. titkárnak Sándor Lajost választotta meg egyeletünk és a választmányba beválasztotta: Péchy Lajosné, Szépréthy Béláné úrnöket, hogy a megosztott munka által közvetlenebb legyen a siker. Nőegyletünk a múlt évben is megtartotta karácsonyfa ünnepélyét. Ez alkalommal 90 tanuló és 25 özvegy kapott téli meleg ruhát. Kiosztatott ezen kívül több mint 100 drb. kenyér, kalács és sok más kedves adomány szegényeink között. Ez alkalommal először nőegyletünk és szegényeink templomba mentünk, honnan hálaadás után gyülekezetünk nagytermébe vonultunk, itt azután megkezdődött az ünnepély. Péchy Árpád védnök alkalmi beszéde után, több gyermek szavalt, az ifjúsági énekkar énekelt és azután kiosztatott szegényeink között, Krisztus adománya, a karácsonyfia. Nőegyletünk karácsonyi felruházásával midőn e célra közel 1600 koronát fordít, szép munkát végez, mert a midőn a szegény gyermekeket felsegéli, hogy iskolába járhassanak, egyben szolgálja az emberi közművelődést is, ez pedig a legnagyobb hazafiság.

Ezen kívül, mint az évi számadásból is kitűnik, a múlt évben nőegyletünk szegény családok felsegélésére 580 korona rendes és 124 korona rendkívüli segílyt nyújtott. Emellett két jótanuló polgári leányiskolai növendéknek adott 96 korona és egy faragászati szakiskolai növendéknek 48 korona tansegélyt. Pap Éva gyámoltalan egyeleti segélyezettet, elhelyezte a városi szegények házában, hol most már teljes ellátásban részesül haláláig. A városi népkonyhán 12 szegény családnak kieszközölte választmányunk, hogy a téli hónapokban ebédsegélyt nyújtsanak és ez úgy sikerült, hogy a nemes egyesületnek majd minden tagja választmányunknak támogatója. Továbbá az egyháztanácsossal egyetértve nőegyletünk elnöksége kivitte, hogy a múlt télen is 49 szegény család kapott a várostól egy-egy fél öl felsegélyt. Nőegyletünk a kegyeletnek is áldozott, a midőn az egyelet alapítványos jóltevője, néhai Koós Ferenc, kir. tanácsos, ny. tanfelügyelő emlékére nov. hó 2-án a ref. templomban tartott emlékestiszteleten részt vett. Szeptember hóban a Cenki emléknél tartott ünnepélyen pedig a többi brassói nőegyletekkel koszorút helyezett az Árpád szobor talapzatára. A belteres munka mellett, más irányban is munkálkodott egyeletünk.

Belépett 100 korona alapítvánnyal a tüdőbajosok sanatoriumának alapító tagjai közé. Ezzel is segítségére kívánván lenni közéleti bajaink orvoslásának. Mint tudjuk a tüdőbaj országosan mily borzasztón pusztít sorainkban; százezerekre megy azoknak száma, kik e súlyos kornak hazánkban áldozatul lesznek. Miután legnagyobb mérvben a szegények soraiból, hol nagy a nyomor — szedi áldozatait, a társadalm-

nak, a művelteknek és vagyonosabbaknak, mindent meg kell tenni, hogy e pánczélos férfi karjai közül kimentsük a szenvedőket. Brassó városában is létesült az országos szanatorium egyletnek fiókja, éppen ez tette még indokoltabbá belépését nőegyletünknek az emberbaráti egyesületbe. A mi brassói fiókunk, mint örömmel jelenthetem, már is igen szép munkát végez, amidőn a betegeket élelemmel, fával, orvossággal ellátja és felügyelteti a tisztaságot. Ez indított arra, hogy pünkösöd 2-ik napján a konfirmált teányokkal templomozás után, a két kijáratnál, persely gyűjtést rendeztünk és ennek eredménye is behozott a szegény betegek céljára 32 koronát. Egyáltalában jól esik látni, hogy nőegyletünk tagjai élénken érdeklődnek a sanatorium ügye iránt és hogy az egyesületnek védnőknője Brassóban, ép a mi elnökünk, Gróf Mikes Zsigmondné ömértósága.

Talán ép ez intenzív munkásság gyümölcsének tekinthető, hogy a jóakaratu támogatás nőegyletünkkel szemben, a múlt évben is megnyilatkozott: Szierényi József államtitkár ömértósága 100 kor. adományozott, a brassói népbank részvénytársaság 100 koronát, a közhasznú szövetkezet 50 koronát. Khon József emberbarát végrendeletileg 500 koronát juttatott nőegyletünk céljaira.

A céltudatos munka mellett, a midőn több mint 2000 koronát juttatunk a múlt évben emberbaráti célokra és közművelődési intézményekre, mégis Isten segítségével haladtunk az anyagiak gyűjtésében is, mert míg a múlt közgyűléskor 15.000 kor. 7 $\frac{1}{2}$ fillér volt vagyonunk, ma már 16253 kor. 96 fillérre emelkedett, így bár lassan, de mégis közelítgetjük a célt, hogy egykor legyen nekünk is egy szegényeket elhelyező házunk. Egyesületünknek ma van 47 alapító, 80 részvényes és 15 pártoló tagja. Szép szám, de mégis még nem elég, mert a brassói magyar protestáns tehetősebb családból való nő. Reméljük, hogy egyszer úgy lesz! Addig pedig munkálkodjunk, erős hittel és a siker évről-évre előbb visz célunk utain. Biztatásul szolgáljon a jelen évnek eredménye is, amely szintén a jövőnek biztató záloga. Kivánom pedig záradéku, hogy a kegyelem Istene áldja meg nőegyletünk tagjainak munkásságát és hogy mindnyájan jókedvel munkálkodhassanak mindnyájuk egyéni és családi életet.

Péchy Árpád
ref. lelkész, egyleti védnök.

Kegyesség útja.

I. „Soha semmi rosszat nem tettem.”

Ezt a mondást sokszor hallhatjuk. Kedves olvasóm, te is ezt mondd? Tényleg az hiszed, hogy soha semmi rosszat nem tettél? Se gondolatban, se szóban, se cselekedetben vétet el nem követtél?

Soha egy tisztátalan vagy rossz gondolat szivedben meg nem fordult? Ajkadra nem jött egy haragos szó? Soha nem hazudtál, senkit meg nem csaltál? Isten teljes szivedből, teljes lelkedből, minden erődből és teljes elmédből szeretted? Úgy szeretted felebarátodat, mint magadat? „Ah nem”, feleled; „senki azt még meg nem tette!”

De ne beszéljünk most másokról, hanem te rólad. Engedd meg, hogy ezt mondjam: te *vétkezteél!* Ha az isteni törvényt által hágtad vagy teljesítését elmulasztottad, mondhatod-e, e hogy büntelen vagy? Céltalan volna ezt erősítgetned. Te nem tetted, amit kellett volna tenned. Tehát vétet követtél el. „Annak, aki vétkezett, meg kell halnia.” „A bűnnek zsoldja a halál.” (Róm. 6, 23.) Lásd meg hát, hogy elveszett és szegény bűnös vagy s ne igyekezzél továbbá bűneidet mentesíteni és eltakargatni.

II. „Új lapot akarok kezdeni életem könyvében.”

Szép dolog, ha te új lapra akarsz fordítani életed könyvében; de, szabad kérdezni, mi lett előbbi bűneid fekete lapjaiból? — Az iskolás fiú, mikor egy lapot bemocskolt füzetében, más lapra fordít és — egy új, tiszta lapot kezdve, megfogadja, hogy ezentúl gondosabb lesz. De a lap elfordítása nem tünteti el a megelőző tintaoltjait, a tanító észreveszi és a gondatlan tanulót megbünteti.

Úgy lehet. kedves olvasóm, hogy te egykor iszákos, vagy szitkozódó, vagy erkölcstelen életű voltál; de egy idő óta megváltoztattad viselkedésed és mint a világ mondja — más emberré lettél; de ne gondold, hogy a te mostani erényességed régi bűneidet eltörölheti.

Egy kereskedő észreveszi, hogy kötelezettségeinek nem felelhet meg. Előveszi pénztárkönyvét, új lapot kezd s a megelőző lap „átvitel”-ét nem hozza át az újra. De vajjon az előző lapok adóssága törölve lesz-e?

Isten igéje.

A betegek barátja

ELSŐ RÉSZ.

Bibliai történetek.

I.

Ó-Testamentum.

19.

A nyomorék Mefibóset.

Jonáthánnak pedig, a Saul fiának volt egy sánta fia. Ennek neve Mefibóset volt.
II. Sám. 4, 4.

Sok ember van, aki testének egyik-másik részére nyomorék s még többen vannak olyanok, akik e mellett állandóan gyengélkednek, betegeskednek. Sajnáljuk az ilyeneket, de vannak, akik csufolják őket. El-

képzeltük azt is, hogy ezek a szerencsétlenek sokszor zúgolódnak és méltatlankodnak, hogy miért jutott nekik kevesebb a testi szépségből, erőből, egészségből mint másnak? Elfelejtik, hogy: Isten útjai, nem az ember útjai; gondolatai nem emberek gondolatai. Avagy „ki vagy óh ember! ki felelsz az Istennel? Vajjon mondja-e a készítmény az ő készítőjének ezt: Miért készítettél úgy engem?“ E kérdés felett is így kell okoskodjunk, annál inkább, mert az Isten akaratán való megnyugvás a legszebb ékessége az embernek. De nemcsak ékességünk, hanem erősítőnk és vigasztalónk is. Kedves olvasóm! ha van szeretteid közül vagy egy nyomorék, vagy ha történetesen magad is ilyen vagy: jöjj vegyünk kezünkbe a Bibliát, ahonnan a Mefibóset esetét olvasom fel neked.



A gyermek Jézus.

Még a Saül idejében történt, hogy az izraeliták háborúba keveredtek a filiszteusokkal. Ez a hadi-tény Saül utolsó cselekedete volt, amire magával vitte fiait, főembereit úgy, hogy a királyi ház férfi tagjai közül csak aszerencsétlen fia, az öt éves, kis Mefibóset maradt otthon, egy öreg dajka gondozása alatt. A háború rosszul ütött ki. A serget szétszórta az ellenség. Saül és az ő fiai is halálukat lelték a harcmezőn. Midőn ezt a dajka meghallotta, rettenetesen megijedt s menekülésre gondolt. Megragadta kezénél fogva a kis fiucskát és szaladni kezdett vele. A gyerek kicsi, alig öt esztendősen lévén, hamar elfáradt, s így, hogy jobban futhassanak a dajka ölérébe kapta. De megbotlott s a

gyereket olyan szerencsétlenül ejtette a földre, hogy ez attól a perctől kezdve nyomorék lett.

Szegény, nyomorék Mefibóset! Fejedelmi trónra született, fényre, hatalomra és mi lett belőle? Egy szegény, elhagyott, gyámoltalan, szenvedő ember!

De lásd kedves olvasó, még ez is hasznára vált. Atyja, nagyatya mind halálukat lelték ez harcban, nagybátyja Isboset is ellenséges fegyverek által lelte halálát. De a nyomorék gyermekre senki sem gondolt. Senki sem féltette tőle sem a Dávid trónját sem egyéb kincsét, vagy hatalmát. Így nyugodt, békés életet élhetett!

Embertársaim, szeretett Testvéreim! Vajjon megnyugosztak abban, hogy az Isten meglátogatott és „megpróbált? Nem irigykedtek a mások szépségére, testi erejére, egészségére? Lássátok ezek mind elmúlnak... „De a ki Istent féli és az ő akaratán megnyugszik az mind örökké megmarad“.

Egyháztársadalmi élet.

— **Vallásos estélyek** Nagy örömmel látjuk az egyházi élet fejlődését mindenfelé erdélyi egyházkerületünkben. Az egyház ügyei iránt való érdeklődés kezd mind nagyobb és nagyobb lenni; vallásos összejövetelek, istentiszteletek s a különböző egyházi egyesületek munkái mind többekkel értetik meg, hogy Krisztus evangéliuma Istennek hatalma minden hívőnek üdvösségére. De szükséges is ma az erőteljes evangéliumi szellemű munka. Az embert száz felől ostromolják, hogy megnyerjék új eszméknek, a melyek a lelket romlásba viszik; a mindennapi élet nyomorúságáról panaszkodnak úton útfélen s az erkölcsi élet irtózatossá mértékben alá hanyatlott. Ebben a nyomasztó hangulatban, csak öröm látni, hogy növekedik az egyházi élet. Felfrissülni, új életboldogságát megismerni az evangélium által szívünknek legíőbb ókajta. Az egyházi élet emelésében nagy szerepet játszanak a vallásos estélyek is. Felkérjük a lelkészeket s érdeklődőket, hogy ezek lefolyásáról, sikeréről esetről-esetre értesítsék lapunk szerkesztőségét.

Miket olvassunk, honnan, miféle evangéliumi vallásos iratokat vásároljunk? Az adventi szent napokkal örömmel küldünk kedves előfizetőinknek és általánosán, szeretett kedves hittestvéreinknek, akik bizonyára igen sokszor érezték hiányát az evangéliumi és református szellemű hitelesítő olvasmányoknak. Ez év december 1 étől kezdve újonnan szervezett szerkesztőségi és kiadóhivatali irodánkban raktáron tartjuk a legjobb és legmegfelelőbb vallásos iratokat, füzeteket, traktátusokat, könyveket és bibliákat. A Londoni Vallásos Traktátus Társulat magyar nyelvű kiadványait, a Magyar Protestáns Irodalmi Társaság kiadásában megjelent összes műveket és a Koszoru-füzeteket, a Brit és Külföldi Biblia Társulat biblia kiadványait, az Urbán Reinhold eperjesi vallásos könyvkereskedő által hirdetett összes vallásos iratokat és műveket.

Szerkesztőségi és kiadóhivatali irodánk útján beszerezhető bármely kiadónál megjelent irodalmi mű; magyar, angol, francia és német könyvek, továbbá román és német vallásos iratok nagy választékban.

Protestáns árvaházi naptár, Evangéliumi fali naptár, vallásos fali mondások és álló képecskék, bibliai mondatos lapok, Levelező, születésnap és ünnepi köszöntő lapok alkalmi bibliai mondásokkal és képekkel.

5 koronát meghaladó küldeményeket portómentesen szállítunk.

A „Vasárnap” szerkesztősége és kiadóhivatala irodája útján beszerezhető könyvek és füzetek.

A teljes ár beküldése után, ha az legalább 5 korona, díjmentesen szállítunk.

Bunyán J. Zarándok útja — — —	Kor. fill	3.—
A keresztyénség védelme. Irta: dr. Luthard. Kötve előbb 2.40., most — — —		1.20
Az Úr Siona, vagy a keresztyén egyház 1900 éves történelme 90 képpel. Irta: Farkas József theol. tanár, finom kötésben — — —		2.—
Bibliai kézikönyv. Kalauz a Szentírás tanulmányozásához térképekkel. Irta dr. Angus József, előbb 7.60, most csak — — —		4.—
Bibliai földrajz képekkel, a Szentföld térképeivel Irta: Farkas József theol. tanár, félvászonk. előbb 1.40, most 1.— füzve — — —		—60
Égi manna. Az év minden napjára, vászonba kötve előbb 1.20, most — — —		1.—
Frigyes katona. Füzve 20 fill., kötve — — —		—60
„Gyermeklant”. Vallásos énekek gyűjteménye. 60 ének négy hangra. Összeállította Farkas Sándor, kötve — — —		—50
Hajnalpir, képekkel. Irta dr. Kiss Áron, finom vászonköt. 1/2 vászon 60 fill., füzve — — —		—20
„Hit, remény, szeretet”. Protestáns imakönyv. Családi emléklapokkal IX. kiad. vász. k. bőrköt. — — —		2.50
„Hozsanna”. Énekeskönyv, 202 ének, négy hangra, összeállította Victor János. Vasárnapi iskolák, vallásos összejövetelek és házi áhitatok számára vászonkötésben 1.20, szebb vászonkötés címmel 1.50, diszkötésben — — —		2.50
Jézus élete. Irta Conder Eustace. A Szentföld térképével vászonköt. 1.— füzve — — —		—50
Jones Mária a walesi leány. Történet, kötve — — —		1.20
Krisztus és az Irás. Irta dr. Saphir A. vászonkötésbe 80 fill., füzve — — —		—20
Krisztus személyisége azaz: Emberiségének tökéletes volta, istensége kezességéül tekintve. Irta Schaff Fülöp, köt. 80 fill. füzve — — —		—40
Kristof vén kintornája 3 képpel kötve — — —		—60
Napfelkölte, képekkel. Irta dr. Kiss Áron, fin. kötésben 1.—, 1/2 vászonköt. 60 fill. füzv. — — —		—20
A legfőbb jó. Drummond Henrik, kötve — — —		1.20
Melyik volt előbb: a tyuk vagy a tojás? Horner J. — — —		1.50
Fölvívás a meg nem tért emberekhez, kötve — — —		—50
A magyarorsz. prot. hitbajnokok élete. Kötve — — —		—60
Angyalka karácsonya. Képekkel finom kötésben — — —		—50

Luther Márton élete. Diszkiadás 14 képpel — — —		—30
Kálvin János élete. Irta Losoncy László tanár — — —		—20
Melanchton Fülöp élete — — —		—08
Knox János élete — — —		—08
Zwingli élete — — —		—10
Jessika legelső imája — — —		—12
„Két örömnep”. Elbeszélés — — —		—15
A világmisszió. Az evangéliumi küldetés rövid ismertetése. Képekkel — — —		—12
A ki Istenben bizik, meg nem szégyenül — — —		—12
Az anyátlan család. (Szász Károly) — — —		—10
Tengeren megmentve. Képekkel — — —		—20
Egy apostol az újabb korban. (Györy Vilm.) — — —		—10
Három nap egy ifju életéből — — —		—10
Thirza, egy zsidó leány megtérése — — —		—10
Miképen lehet az idvességre eljutni? — — —		—10
A bűnös barátja — — —		—10
Jámbor Frigyes. Egy vegyes házasság történet. — — —		—09
Az örök élet útja — — —		—20
Világosság útja, Napi táplálék keresztyén ifjak számára csinos borítékban kötve új javított kiadás) — — —		—20
Jézus szavai az elfáradthoz. Elmékedések a hó minden egyes napjára, XI. kiad. köt. — — —		—20
Az ember szive 10 képpel — — —		—30
Anya gyermekei között — — —		—60

Traktatusok.

Térj vissza Istenhez! — — —		—02
Mit tesz hinni a Krisztusban — — —		—02
Mindnyájan — — —		—02
A biblia és a bűnös — — —		—02
A hét kenyeres kosár — — —		—02
Nem akarta hinni — — —		—02
Egy perc sem jut imádkozásra — — —		—02
Az iszákosság következményei — — —		—02
Keresztyén vagy-e te? — — —		—02
Jones Mária a katona leánya — — —		—03
Az utolsó nap — — —		—03
Az Uri ima magyarázata — — —		—03
Az ifju hazamenetele — — —		—03
Pünkösdi virágok — — —		—03
Hazafelé! — — —		—03
Nem haltok meg halálunk halálával — — —		—03
Fauler János megtérése — — —		—03
A pásztórrá lett királyfi — — —		—03
A könnyelmű bűnös leány — — —		—03
Egy öreg ember élettörténetéből — — —		—03
Az iskolamesternő — — —		—03
Krisztus az üdvre vezető út — — —		—04
Vigyázzatok! — — —		—04
József mint az ifjak példányképe — — —		—04
Egy hamburgi lelkész naplójából — — —		—04
Kész légy ember a halálra — — —		—04
Jöjj Jézushoz — — —		—04
Szent Péter és az egyház — — —		—04
Az ügyvédjelölt és az orvos — — —		—04
Jó tanácsok a szolgák számára — — —		—04
Párbeszéd az ujjászületésről — — —		—04
Hogyan áldott meg Isten egy bádogost — — —		—04
Vasárnapi szünet, családi életkép — — —		—04
Három beszélgetés a városligetben — — —		—04
Az öreg doktor — — —		—04
A fekete szirt — — —		—04
Hátha mégis igaz a mit a biblia mond — — —		—04
Képek a pogányvilágból — — —		—04

A lázongó Adám megtérése — — —	— .04
Krisztus és a két gonosztevő a kereszten —	— .05
A napoknak királya — — —	— .05
Zsidó vagyok-e én? — — —	— .05
Kérelem a zsidó olvasókhoz — — —	— .06
A zsidó kérdés — — —	— .06
Az üdvözítő kopogtatása — — —	— .06
A jóság győz. Elbeszélés ifjak részére —	— .06
Katácsonyi fény. Elbeszélés — — —	— .06
Érted is jött az Idvezítő — — —	— .07
Afrikai rablófőnök megtérése — — —	— .07
A keresztyének üldöztetése Madagaskar szigetén, képekkel — — —	— .08
János mester, elbeszélés — — —	— .08
Tizenkétféle kiosztásra alkalmas 4 oldalos apró gyöngyök. Traktátus 100 drb. ára	1.—
Tízféle pálmaágak, darabja — — —	— .04
Tízféle pálmaágak egybekötve diszkötés, ára	— .80
Miatyánk — — — — —	— .20

A magyar protestáns irodalmi társaság kiadványai.

Házi kincstár:

I. Miller J. R. dr. Csendes órák. Segéd-könyv a bibliának az életbe átvitelére. Ford. Szász Károly. 8 ^o . kötve	—	2.—
II. Barde Eduárd. Mártha és Mária. Ford. Vargha Gyuláné. 8 ^o . kötve	—	2.—
III. Szabolcska Mihály. Áhitat szeretet. Valláson és családiak költemények. 8 ^o kötve	—	2.—
IV. Sheldon M. Károly. Az ő nyomdokain vagy Mit tenne Jézus? Ford. Csizmadia Lajos. 8 ^o . kötve	—	2.—
V. Kenessy Béla. Női jellemképek. Kötve	—	2.—
VI. Raffai Sándor. Jézus példázatai, kötve	—	2.—
Drumond H. Természeti törvény a szellemi világban. II. kiadás. 8 ^o . kötve	—	2.—
Dalhoff. Belmisszió kalauz — — —	—	2.—

Naptárak, füzetek.

Bibliák, Újtestamentumok és más kiadóknál megjelent könyvek az eredeti árban beszerezettek. Továbbá kaphatók nálunk: angol és német könyvek, cseh, tót, szerb, horvát és román vallásos iratok nagy választékban, külön árjegyzékek szerint.

H i r e k.

Olvasd a bibliát.

Az újszülött király.

(Máté 2, 1—12.)

„Kelj fel, világosodjál, mert eljött a te világosságod!” Eljött az, kinek vállán leszen a fejedelemség, kinek nevét nevezik Csudálatosnak, Tanácsosnak, erős, hatalmas Istennek, örökkévalóság Atyának, békesség Fejedelmének. Örvendezzünk mi is annak a királynak a születésén, kiért az angyalok is dicsérik a magasságos mennyekben az Istent, mert békességet hoz a földre és jóakaratot az emberekhez.

Aranymondás: Született néktek a Megváltó (ki az Úr Krisztus) a Dávid városában. Luk. 2, 11.

Oktató jegyzetek.

I. A megtartó király. Nekünk született a Megváltó. Nincs oly ember, ki el volna tiltva az örömtől, a szegények és gazdagok, a bölcsék és a tudatlanok mind megtaláljuk a Jézusban azt, ki megszabadít, ki örök életet ad. Ezt teheti, mert ő, hatalmas király. A bölcsék azért visznek neki annyi aranyat. Messze földről jönnek, egy időre elhagyják földi királyukat, hogy a békesség fejedelme előtt meghódoljanak. S mind azok, kik érzik, hogy szükségök van a Megváltóra, örömmel jönnek el a királyhoz. Örömmel imádták a pásztorok, örömmel vette karjaiba az öreg Simeon; mert mind érzik, hogy ez a király meg tudja áldani azokat, kik őt szeretik. Mások azonban rettegnek tőle, mert ők is érzik hatalmát, melylyel megítéli az istentelenekeket Szeressük őt, hódoljunk meg előtte, engedelmesskedünk neki, mert ő az Úr.

II. A Megtartó Isten Fia. Jézusnak Betlehembe kellett születnie, mert az Isten Fiára vonatkozó ígérete mind ő benne teljesültek, az is, mely szülőhelyéről szól. Isteni voltát látjuk abban, hogy megindultak az egek és a föld, leszállottak az Úr angyalai; csudálatos világosság támadt; megindultak az emberek, hogy felajánlják neki az imádat tömjérét. Örvendezzünk tehát, hogy Isten az ő végtelen szeretetét Szent Fia képében mutatja meg nekünk. Imádjuk mi is és örvendezzünk, hogy ily hatalmas Megváltónk van, ki szentségével meggyógyít bűnös voltunktól és a ki bennünket is Isten gyermekeivé tesz.

III. A Megtartó ember fia. Mindenképpen hasonlatos lett mihozzánk a bűntől megválva: Felvette a mi testünket és vérünket. Szegénnyé lett, úgy, hogy jászolban kellett feküdnie. Elszenvedte már kicsiny korában az emberek gyűlöletét, kik halálát keresték s eképp kezdte a megaláztatást az útját, mely a keresztia haláláig vitte. Ember fiává lett az Isten Fia, hogy elviselje minden szomorúságainkat és bajainkat s hogy azokat igaz, tiszta örömökre változtassa. Ezért vigyük mi is neki az igaz hű szeretet mirhaáldozatát

Sokrates tanítványai valamikor szép ajándékot vittek mesterüknek. Volt azonban köztük egy szegény ifjú, ki így szólt: „Oh, Sokrates, nem adhatok neked oly díszes ajándékot, mint társaim, de ime, magamat adom neked”. Erre a bölcs azt mondta, hogy ez a legbecsesebb ajándék, a mit kapott. Ha aranyat, tömjént, vagy mirhát viszünk az Úr Jézusnak csak úgy lesz kedves előtte az ajándék, ha szívünket is odaadjuk.

— **Az Úr imája 500 nyelven** jelenik meg nemcsakára egy angol társaság költségén. Nagyon drága lesz, mert külön betűket kell öntetni egyes nyelvek (kinai, japán, perzsa stb.) számára s a szedést is külön külön ahoz értő szedők teljesítik. Csak 200 példányt nyomtatnak a ritka műből. Felséges valami ez az ölekezése 500 különböző nyelvnek s még felségesebb jelenség, hogy annyi nyelv vallja mesterének az Urat az imádkozásban. Vajha szívünk is annak vallaná s nemcsak nyelvünk!

— **Tartalmas közmondások.** Jobb az útnak feléről visszatérni, mintsem rossz helyre menni. — Keserű a tőrés, édes a gyümölcsce. — Jó útítárs a tudomány. — Nem használ az arany, míg a föld gyomrában hever. — Jobb kevés jót tudni, mint sok haszontalant. — Ki tövistől félti kezét, ne fogjon rózsaszedéshez. — Arany elmének gyöngy a gondolatja. — Szív tolmácsa az arc. — Ha adtál: felejtsd; ha vettél: említsd. — Ki keserűt nem ízlelt, nem tudja, mi édes. — Hol Isten őriz, pókháló is kövár. — Harag vége: bánat kezdete. — Alacsony kunyhóból is támad nagy ember. — Példás gonosz is szereti a jámbor nevet. — Égre követ ne dobj, mert fejedre fordul. Az érett ész nem egy napi munka. — Rossz ember dicsérete nem nagy becsületre válik.

— **A tél hónapokra** Kiadóhivatalunk a „Vasárnap” mult s ez évi folyamából több fele példánnyal rendelkezik s ezek közül szívesen küld a szegényebb egyházközségeink részére mérsékelt 2 koronás árban.

— **A „Vasárnap” érdekében.** Idestova két éve, hogy átvettük e lap vezetését. Nem kértünk, nem zaklattunk senkit ügyünk érdekében, mert meg voltunk győződve afelől, hogy mindazok, akik buzgó érdek-

lődéssel viseltetnek egyházi életünk iránt, szívükre veszik „Vasárnap”-unk ügyét is. A további halogatás mulasztás lenne részünkről. Éppen azért kérjük olvasóinkat vegyék támogatásukba, pártfogásukba lapunkat. Az előfizetési ár a legcsekélyebb s így sem egyeseknek, sem testületeknek nem terhelő. Üdvös és szép cselekedet lenne főúraink és pátronusaink részéről, ha községeik szegényebb lakosai számára, a téli időszakra megrendelnék. A „Vasárnap” terjesztésére s így a református szellem fejlesztésére a szeretet adományait is elfogadja a szerkesztőség.

— **Református kalendár:um** megjelent Karczagon 2227. szám alatt Nádasdy József könyvkiadónál. A naptár árulók véleménye szerint e 30 filléres és 40 filléres (mert kétféle van) naptár a 80 filléres naptárokat felülmúlja. Ahol egyik évben adtak e naptárból, ott a más évben mind olyant kerestek. Csak egy hibája van az ő szempontjukból, t. i. kevés az árulási díj. Igaz is, mert más naptárak 50—70% ot adnak, ez csak 20% ot ad, mert csekély az ára. Ezzel az árral a népet kimélte, Nádasdy a ki 7 éve már, hogy kiadja a naptárt. A magyarországi református evangéliumi egyház legjobb harcosai írták belé a cikkeket Búdapesti, debreceni, kolozsvári teológiai tanárok, papok. Ez ifjú tisztán Jézus, a református egyház és a nép iránti hő szerelemből folytatja e munkát. Azt mondja: van baptista naptár naptár; van római katolikus naptár: olcsó, olcsóbb, legolcsóbb. Hát csak református naptár ne legyen? Reformátusok, kérjétek Nádasdy Józseftől Karczagon 2227. alatt, akik 10-20 darbot egy 5 filléres levelező lapon. A számolás könnyű 20% ot ad a terjesztésért. A postai díjat fizeti. Ha egyet adsz el, csak egynek árát kéri. A mi megmarad, nem tudod eladni annak árát nem kéri. Semmi káros nem lehet. Csak azt a kis szivességet tedd meg, hogy kérj e református naptárból és mond azt faludban: ime református naptár is van, nézzétek meg. Sok református ember vesz tudva vagy tudatlanul papista naptárt. Ezért tudatjuk mi, hogy református naptár is van, olcsó is.

Ország-világ.

— **A horvát kérdés** Megindul végre a horvát kérdés megoldására irányuló akció. A magyar kormány a maga terveiből egyelőre annyit árul el, hogy a horvát országgyűlésnek december 12-ére történt összehívása után, nemsokára feloszlatatja a horvát országgyűlést és februárban választat. Wekerle miniszterelnök tegnapi válaszában, melyet Popovics Dusan interpellációjára adott, ezt nyíltan kijelentette. Megmondotta, hogy az alkotmányos kormányzást mindaddig fönnt akarja tartani Horvátországban, míg azt maguk a horvátok lehetlenné nem teszik; de azután is megmarad a törvényesség, az 1868. évi XXX. t.-cz. által megszabott alapon. A horvát képviselőket erősen lehangoztta a horvát országgyűlésnek összehívása és ki-

látásba helyezett fölmozgatása. Látják most már, hogy élet-halál harcot kell vívniok és pedig olyan körülmények között, melyek valószínűbbé teszik a bukást, mint a győzelmet. Nagy erőlködést fejtenek ki, hogy pozíciójukat megtartsák és ezért határozzák el magukat arra, hogy az obstrukciót végsőig folytatják. Mindazonáltal látni kénytelenek, hogy küzdelmük végső eredménye nem lehet más, mint az, hogy Horvátországot egy időre megfosszák az alkotmányos élettől. A horvát közvélemény észretérése azonban csak az erélyes rendszabályoktól várható, minélfogva a magyar politikai körökben már megérett az az elhatározás, hogy a horvát harcot a végsőig meg kell vívni és el kell dönten.

Agrár takarékpénztár r. t. Varos-Vásárhelyt.

**Teljesen befizetett alaptőke egy és fél millió korona.
Fiókintézetek és kirendeltségek:**

Csikszereda, Gyergyószentmiklós, Marosludas, Marosujvár, Nváradszereda, Parajd, Sz.-Udvarhely, Sepsiszentgyörgy és Székely-Keresztur.

Jelzálogkölcsonöket nyújt földbirtokra és bérházakra legjutányosabb feltételek mellett, ugyszinté **törlesztéses kölcsonöket 500 koronától** kezdődőleg a törlesztést és kamatot magában foglaló fél évi részletfizetések ellenében **4 1/2 o/c alapkamattal.**

Leszámítol 6 hónapi lejáratig terjedő váltókat, utalványokat és adósleveleket.

Elfogad betéteket könyvecskére, folyó, vagy cheque számlára és azokat rendszerint **felmondás nélkül fizett vissza.**

Bank és pénzváltó osztályunk üzletköre:

Értékpapir, idegenpénzek vétele és eladása.

Tőzsdéi megbízások.

Sorsjegyek eladása letétjegyre és egyenlő havi **részletfizetésre.** Az első részletfizetése után a sorsjegyekre eső nyeresemény már a vevőt illeti.

Kölcsonök nyújtása értékpapirokra.

Osztálysorsjegyek föelárusítási helye. Szelvény-beváltás.

Letétek. Elfogadunk értékpapirokat, okmányokat megörzésre.

Költségmentesen megvizsgáljuk mindennemű sorolás alá eső értékpapirok huzását.

Kivándorlóktól érkező pénzek, utalványok, csekkek legolcsóbb beváltási helye.

Képviseli a legrégibb és legnagyobb biztosító intézetet a „Trieszti Általános Biztosító Társaság” (Assicurazione Generali) és eszközöl tüz-, üveg- és jégkárt, valamint betörés elleni, végre élet és balesetelleni biztosításokat a legolcsóbb díjak mellett.

FERENCZ JÓZSEF KESERÜVIZ

AZ EGYEDÜL ELISMERT KELLEMEZSÉGES IZÜ TERMÉSZETES
HASNAJTÓSZER.

Nyitányi Keresztur, Gyergyószentmiklós, Marosludas, Marosujvár, Nváradszereda, Parajd, Sz.-Udvarhely, Sepsiszentgyörgy és Székely-Keresztur.